



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION/ MANUAL DEL OPERADOR

HEATED JACKET

MANTEAU CHAUFFANT

CHAQUETA TÉRMICA

R8700 SERIES

SÉRIE / SERIE



To register your RIDGID® product, please visit: <http://register.RIDGID.com>
Pour enregistrer votre produit de RIDGID®, s'il vous plaît la visite: <http://register.RIDGID.com>
Para registrar su producto de RIDGID®, por favor visita: <http://register.RIDGID.com>

BATTERIES AND CHARGERS SOLD SEPARATELY / PILES ET CHARGEUR VENDUS SÉPARÉMENT
LAS BATERIAS Y LOS CARGADORES SE VENDEN POR SEPARADO

TABLE OF CONTENTS

- Important Safety Instructions2
- Symbols.....3
- Operation.....4-5
- Cleaning5
- Figure Numbers (Illustrations).....6-7
- Parts Ordering/ServiceBack page

WARNING:

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**SAVE THIS MANUAL FOR
FUTURE REFERENCE**

TABLE DES MATIÈRES

- Instructions importantes
concernant la sécurité2
- Symboles.....3
- Utilisation.....4-5
- Nettoyage5
- Figure numéros (illustrations)6-7
- Commande de
pièces/dépannagePage arrière

AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

**CONSERVER CE MANUEL
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Instrucciones de seguridad
importantes2
- Símbolos3
- Funcionamiento.....4-5
- Limpieza5
- Figura numeras (ilustraciones)6-7
- Pedidos de
repuestos/servicio..... Pág. posterior

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Use heated jacket only with specifically designated battery packs and chargers as noted in the operator's manual for your power source.** Use of any other battery packs or chargers may create a risk of injury and fire.
- **If inner lining of heated jacket becomes wet, discontinue use immediately.** Allow jacket to dry completely before wearing. Water entering heated jacket will increase the risk of electric shock.
- **Do not allow the heated jacket to be worn by an infant, child, helpless person, person with poor blood circulation or any person with a sensitivity to overheating.** Store the jacket out of the reach of children and pets and do not allow persons unfamiliar with heated jackets or these instructions to wear.
- **Some medical conditions, medical devices, or medications can cause sensitivity to heat.** Consult your medical device manufacturer and/or your physician to determine if use of this product is appropriate.
- **Do not allow the heating elements to touch bare skin.** To reduce the risk of injury, always wear a garment between the heated jacket and bare skin.
- **Turn off power to the heated jacket immediately if any discomfort occurs.**
- **Do not wear the heated jacket along with backpacks or other strapped devices that cross the chest or back.** This could damage the electrical wiring and cause jacket malfunction, increasing the risk of shock and burns.
- **Do not attach lapel pins or any other type of decorative pins to the heated jacket.** Doing so may damage the electrical wiring.
- **Do not dry clean. Do not use bleach.** Cleaning solvents may damage or lessen the effect of the jacket's insulated heating element.
- **To clean the heated jacket, follow the fabric care label in the jacket and the instructions in the *Cleaning* section of this manual.**
- **Hand wash only following instructions in the *Cleaning* section of this manual.** Do not wring or twist. Do not iron.
- **Plug the heated jacket ONLY into the power jack on a compatible RIDGID power source.** For this jacket, only the R86071 and R82071 power sources are compatible.
- **Do not use the heated jacket with any uninterrupted power supply.** Use of an uninterrupted power supply may create a risk of jacket malfunctions, injury, and fire.
- **Do not store or leave heated jacket unattended with power source and battery pack connected.**
- **Disconnect the power source from the connecting cable and remove the power source and battery pack from the battery pocket before storing or cleaning the heated jacket.** Such preventive safety measures reduce the risk of power to the jacket being turned on accidentally.
- **Periodically inspect the heated jacket for wear or damage.** If holes, damage, or excessive wear is noted, discontinue use immediately.
- **Do not place heavy items on top of the heated jacket or place sharp folds in the jacket during storage.** This could allow the electrical wiring to become pinched, which could cause damage to the heated jacket.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this jacket. If you loan someone this jacket, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates important information not related to an injury hazard, such as a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
	Direct Current	Type or a characteristic of current

CALIFORNIA PROPOSITION 65

WARNING

This product may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always remove battery pack and power source from the heated jacket when not in use. Removing battery pack and power source will prevent accidental operation that could cause serious personal injury.

WARNING:

The heated jacket is for use **ONLY** with compatible RIDGID power sources. See *Important Safety Rules* earlier in this manual for a list of compatible power sources.

INSTALLING/REMOVING POWER SOURCE

See Figures 1 - 2, pages 6 - 7.

- Install a battery pack into your power source as described in the power source operator's manual.
- Plug the jacket power cable into the DC outlet on the power source.
- If your power source has an on/off switch, turn the switch to the on (I) position.
- Place the power source and battery into the battery pocket on the jacket and zip pocket closed to secure.

NOTE: If power source is equipped with a belt clip, you can route the jacket power cable through the opening in the back of the battery pocket before connecting to the power source and battery, allowing you to clip the power source to your belt during use. Never allow the power source to hang loosely by the cord.

WARNING:

Do not allow the power cable to become pinched. Pinched cables increase the risk of burns.

NOTE: Remove the battery pack from the power source when the jacket is not in use.

OPERATING THE HEATED JACKET

See Figure 3, page 7.

WARNING:

Do not touch heating elements with bare skin. Burns can result from improper use.

The heated jacket offers several choices of zoned heating. Use the appropriate power button to control the areas you desire to heat. The power button for the chest and back heating zone controls the heat to the chest and back area, while the power button for the pocket heating zone controls heat to the pockets. These areas can be operated together or separately and both buttons operate in the same manner.

- Press and hold the power button until it lights red to indicate the heat has turned on.

NOTE: Jacket will go through a 5 minute warm-up period during initial start-up.

- Press and release the power button to cycle through high (red), medium (white), and low (blue) settings.
 - Press and hold the power button until the power turns off.
-

WARNING:

Temperatures high enough to cause burns could occur regardless of the heat setting. Remove the jacket immediately and shut off the power if any discomfort occurs.

ROUTING USB CABLE THROUGH JACKET

See Figure 4, page 7.

When using a power source to charge or power a device while wearing the heated jacket, a convenient set of openings is provided through which you can route the cables.

- Connect the power source to the jacket power cable as previously described.
- Plug the USB cable (not provided) into the USB port on the power source.
- Place the power source and battery into the battery pocket on the jacket.

NOTE: If power source is equipped with a belt clip, the power source and battery could also be clipped to the user during use. Never allow the power source to hang loosely by the cord.

OPERATION

- Route the USB cable through the opening in the battery pocket to the inside of the jacket.
- Thread the cable through the channel and opening leading to the pocket where you wish to carry the device being powered or charged.
- Plug the USB cable into the device you wish to power or charge and place the device into the pocket to carry.

NOTICE:

Do not carry the device being charged or powered in an area of the jacket that is being heated. Doing so may cause damage to the device.

CLEANING

WARNING:

To reduce the risk of personal injury and damage, always remove the battery pack and power source before cleaning the heated jacket. Never immerse the battery pack or power source in liquid or allow liquid to flow inside them.

CLEANING THE HEATED JACKET

Do not machine wash, even if your machine has a hand wash (or equivalent) setting. Do not iron.

Do not dry clean. Dry cleaning chemicals can damage the internal wiring of the jacket.

To clean the heated jacket:

- Disconnect the jacket from the power source.
- Remove the battery pack and power source from the battery pocket, if applicable.

NOTE: Do not allow the battery pack or power source to come into contact with any liquid while cleaning the jacket.

- Hand wash the jacket using cold water and a mild liquid soap.

NOTE: Do not use bleach, powdered detergents, harsh liquid detergents, or fabric softener.

- Hang to dry.

NOTE: Do not wring to remove water and do not machine dry.

NOTE: Figures (illustrations) start on page 6 after French and Spanish language sections.

This product has a 90-Day Satisfaction Guarantee Policy, as well as a One-year Limited Warranty. For Warranty and Policy details, please go to www.RIDGID.com or call (toll free) 1-866-539-1710.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et toutes les instructions. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

- **Utiliser ce manteau chauffant uniquement avec les blocs-piles et les chargeurs conçus pour le bloc d'alimentation et indiqués dans le manuel d'utilisation.** L'utilisation d'autre bloc-piles ou chargeurs représente un risque de blessure et d'incendie.
- **Cesser immédiatement l'utilisation du manteau si la doublure est mouillée.** Faire sécher complètement le manteau avant de le porter. L'eau qui pénètre dans le manteau chauffant augmente le risque de décharge électrique.
- **Ne pas laisser un enfant, une personne handicapée, une personne ayant une circulation sanguine faible ou toute personne sensible à la surchauffe porter ce manteau chauffant.** Ranger le manteau hors de la portée des enfants et des animaux et ne pas laisser les personnes ne connaissant pas les manteaux chauffants ou ces instructions porter ce manteau.
- **Certaines conditions médicales, certains dispositifs médicaux ou médicaments peuvent provoquer une sensibilité à la chaleur.** Consulter le fabricant du dispositif médical ou un médecin afin de déterminer si l'utilisation de ce produit est permise.
- **Ne pas permettre aux éléments chauffants de toucher une peau nue.** Pour réduire le risque de blessures, toujours porter un vêtement entre le manteau chauffant et la peau nue.
- **Éteindre immédiatement le bloc d'alimentation du manteau chauffant si un inconfort survient.**
- **Ne pas porter le manteau chauffant avec des sacs à dos ou des dispositifs attachés le long de la poitrine ou du dos.** Ceci pourrait endommager le câblage électrique et provoquer une défectuosité du manteau et augmenter le risque de décharge électrique et de brûlures.
- **Ne pas fixer d'épinglettes ou toute autre sorte d'épinglettes décoratives au manteau chauffant.** Ceci pourrait endommager le câblage électrique.
- **Ne pas nettoyer à sec. Ne pas javelliser.** Les solvants de nettoyage peuvent endommager ou diminuer la qualité des éléments chauffants isolés du manteau.
- **Pour nettoyer le manteau chauffant, suivre les instructions de nettoyage du textile sur l'étiquette située dans le manteau et les instructions du chapitre *Nettoyage* de ce manuel.**
- **Laver à la main en suivant les instructions du chapitre *Nettoyage* de ce manuel.** Ne pas tordre ou essorer. Ne pas repasser.
- **Brancher SEULEMENT le manteau chauffant dans le connecteur femelle d'un bloc d'alimentation RIDGID compatible.** Pour ce manteau, les blocs d'alimentation R86071 et R82071 sont les seuls blocs d'alimentation compatibles.
- **Ne pas utiliser le manteau chauffant lors d'une interruption d'alimentation électrique.** L'utilisation d'une alimentation électrique interrompue représente un risque de défectuosité du manteau, de blessures et d'incendie.
- **Ne pas ranger ou laisser le manteau sans surveillance lorsque le bloc d'alimentation est sous tension et branché au bloc-piles.**
- **Débrancher le câble de raccordement du bloc d'alimentation du câble de raccordement et retirer le bloc d'alimentation et le bloc-piles de la poche à pile avant de ranger ou de nettoyer le manteau chauffant.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise sous tension accidentelle du bloc d'alimentation du manteau.
- **Inspecter périodiquement le manteau chauffant à la recherche d'usure ou de dommages.** Si des trous, des dommages ou une usure excessive sont remarqués, cesser immédiatement l'utilisation.
- **Ne pas déposer d'articles lourds ou tranchants sur le manteau chauffant lorsqu'il est rangé.** Ceci peut pincer le câblage électrique et endommager le manteau chauffant.
- **Conserver ces instructions.** Consulter fréquemment ces instructions et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si ce manteau est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une information importante ne concernant pas un risque de blessure comme une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
≡	Courant continu	Type ou caractéristique du courant

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

AVERTISSEMENT :

Ce produit peut contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

UTILISATION



AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Toujours retirer le bloc-piles et le bloc d'alimentation du manteau chauffant dès la fin de son utilisation. Le retrait du bloc-piles et du bloc d'alimentation préviendra le fonctionnement accidentel et préviendra les blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Le manteau chauffant ne doit être utilisé UNIQUEMENT qu'avec des blocs d'alimentation RIDGID compatibles. Consulter les *Instructions importantes concernant la sécurité* indiquées précédemment dans ce manuel pour obtenir la liste des blocs d'alimentation compatibles.

INSTALLATION/RETRAIT DU BLOC D'ALIMENTATION

Voir les figures 1 et 2, pages 6 et 7.

- Installer un bloc-piles dans le bloc d'alimentation comme décrit au chapitre du bloc d'alimentation du manuel d'utilisation.
- Brancher la fiche du câble d'alimentation dans la prise CD du bloc d'alimentation.
- Si le bloc d'alimentation est équipé d'un interrupteur de marche/arrêt, positionner l'interrupteur sur (I) pour mettre sous tension.
- Insérer le bloc d'alimentation et la pile dans la poche à pile du manteau puis fermer la fermeture à glissière pour sécuriser.

NOTE : Si le bloc d'alimentation est équipé d'une pince de ceinture, le câble d'alimentation du manteau peut être acheminé par l'ouverture située à l'arrière de la poche à pile avant de brancher le bloc d'alimentation et la pile afin de pouvoir attacher le bloc d'alimentation à la ceinture pendant l'utilisation. Ne jamais laisser pendre librement un bloc d'alimentation par son cordon.



AVERTISSEMENT :

Éviter tout pincement du câble d'alimentation. Des câbles coincés représentent un risque de brûlures.

NOTE : Débrancher le bloc-piles du bloc d'alimentation lorsque le manteau n'est pas utilisé.

FONCTIONNEMENT DU MANTEAU CHAUFFANT

Voir la figure 3, page 7.



AVERTISSEMENT :

Éviter le contact des éléments chauffants avec la peau nue. Une utilisation incorrecte peut provoquer des brûlures.

Le manteau chauffant offre plusieurs options de chauffage pour les parties du corps. Utiliser l'interrupteur pour contrôler les zones à réchauffer. L'interrupteur des zones de réchauffement de la poitrine et du dos régule la chaleur de la zone de la poitrine et du dos alors que l'interrupteur des zones de réchauffement des poches régule la chaleur de réchauffement des poches. Ces zones peuvent fonctionner ensemble ou séparément et les deux interrupteurs fonctionnent de la même manière.

- Appuyer et maintenir l'interrupteur enfoncé jusqu'à ce que les témoins rouges indiquent la mise sous tension du réchauffement.

NOTE : Le manteau se réchauffera pendant 5 minutes lors de l'activation du réchauffement.

- Appuyer et relâcher l'interrupteur pour passer aux réglages de cycle élevé (rouge), moyen (blanc) et faible (bleu).
- Appuyer et maintenir l'interrupteur enfoncé jusqu'à la mise sous tension.



AVERTISSEMENT :

Une température suffisamment élevée peut provoquer des brûlures sans tenir compte du réglage de chaleur. Retirer immédiatement le manteau et éteindre l'alimentation si un inconfort quelconque survient.

ACHEMINEMENT DU CÂBLE USB DANS LE MANTEAU

Voir la figure 4, page 7.

Si un bloc d'alimentation est utilisé pour charger ou alimenter un dispositif pendant le port du manteau chauffant, un ensemble pratique d'ouvertures est fourni afin d'y acheminer les câbles.

- Raccorder le bloc d'alimentation au câble d'alimentation du manteau, comme décrit précédemment.
- Brancher le câble USB (non fourni) dans le port USB du bloc d'alimentation.
- Insérer le bloc d'alimentation et la pile dans la poche à pile du manteau.

UTILISATION

NOTE : Si le bloc d'alimentation est équipé d'une pince de ceinture, le bloc d'alimentation et la pile doivent également être fixés à cette pince pendant l'utilisation. Ne jamais laisser pendre librement un bloc d'alimentation par son cordon.

- Acheminer le câble USB par l'ouverture de la poche à pile située à l'intérieur du manteau.
- Enfiler le câble par le canal et l'ouverture menant à la poche où sera inséré le dispositif à alimenter ou à charger.

- Brancher le câble USB dans le dispositif à alimenter ou à charger et insérer le dispositif dans la poche afin de le transporter.

AVIS :

Ne pas transporter un dispositif en cours de charge ou d'alimentation dans une partie du manteau réchauffé. Ceci pourrait endommager le dispositif.

NETTOYAGE



AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de blessure ou de dommage, toujours retirer le bloc-piles et le bloc d'alimentation avant de nettoyer le manteau chauffant. Ne jamais immerger le bloc-piles ou un bloc d'alimentation dans un liquide et éviter la circulation de liquide sur ces derniers.

NETTOYAGE DU MANTEAU CHAUFFANT

Ne pas laver à la machine même si cette dernière offre un cycle de lavage à la main (ou l'équivalent). Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Les nettoyeurs chimiques peuvent endommager le câblage interne du manteau.

Pour nettoyer le manteau chauffant :

- Débrancher le bloc d'alimentation du manteau.
- Retirer le bloc-piles et le bloc d'alimentation de la poche à pile, s'il y a lieu.

NOTE : Éviter tout contact du bloc-piles et du bloc d'alimentation avec tout liquide pendant le nettoyage du manteau.

- Laver le manteau à la main avec de l'eau froide et un savon liquide doux.

NOTE : Ne pas utiliser de javellisant, de détergents en poudre, de détergents liquides puissants ou d'assouplissant.

- Suspendre pour sécher.

NOTE : Ne pas tordre pour éliminer le liquide et ne pas sécher dans la sècheuse.

NOTE : Figures (illustrations) commençant sur la page 6 après la section Español.

Ce produit est accompagné d'une politique de satisfaction de 90 jours et d'une garantie limitée de un (1) an. Pour obtenir les détails de la garantie et de la politique, visiter le site www.RIDGID.com ou appeler (sans frais) au 1-866-539-1710.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede ocasionar descarga eléctrica, fuego o lesiones graves.

- **Utilice la chaqueta térmica solo con paquetes de baterías y cargadores especialmente diseñados como se describe en el manual del operador para su fuente de energía.** El uso de cualquier otro tipo de paquete de baterías o cargador puede generar un riesgo de lesiones e incendio.
- **Si se humedece el forro interno de la chaqueta térmica, deje de usarla inmediatamente.** Deje que la chaqueta se seque completamente antes de utilizarla. La introducción de agua en la chaqueta térmica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No permita que los niños, infantes, personas sin asistencia, personas con escasa circulación de la sangre o cualquier otra persona con sensibilidad al sobrecalentamiento utilicen la chaqueta.** Almacene la chaqueta fuera del alcance de niños y mascotas y no permita que la utilicen personas que no están familiarizadas con chaquetas térmicas o con estas instrucciones.
- **Algunas condiciones médicas, dispositivos médicos o medicamentos pueden producir sensibilidad al calor.** Consulte con el fabricante de su dispositivo médico y/o su médico para determinar si el uso de este producto es adecuado para usted.
- **No permita que los elementos térmicos toquen la piel desprotegida.** Para reducir el riesgo de lesiones, siempre utilice una prenda entre la chaqueta térmica y la piel desprotegida.
- **Apague la alimentación de la chaqueta térmica inmediatamente si siente alguna incomodidad.**
- **No utilice la chaqueta térmica con mochilas u otros dispositivos con correas que crucen por la espalda o el pecho.** Esto puede dañar el cableado eléctrico y provocar un mal funcionamiento de la chaqueta, aumentando el riesgo de descargas y quemaduras.
- **No coloque insignias de solapa ni ningún otro tipo de insignia decorativa en la chaqueta térmica.** Si lo hace, puede dañar el cableado eléctrico.
- **No limpie en seco. No use blanqueadores.** Los solventes para limpieza pueden dañar o aminorar el efecto del elemento térmico aislado de la chaqueta.
- **Para limpiar la chaqueta térmica, siga las instrucciones de la etiqueta de cuidado de la tela en la chaqueta y las instrucciones de la sección *Limpieza* de este manual.**
- **Lave a mano solo siguiendo las instrucciones de la sección *Limpieza* de este manual.** No la estruja ni la doble. No planche.
- **Conecte la chaqueta térmica SOLO a un conector eléctrico de una fuente de alimentación RIDGID compatible.** Para esta chaqueta, solo son compatibles las fuentes de alimentación R86071 y R82071.
- **No utilice la chaqueta térmica con una fuente de alimentación ininterrumpida.** El uso de una fuente de alimentación ininterrumpida puede generar un riesgo de mal funcionamiento de la chaqueta, lesiones e incendios.
- **No almacene ni deje la chaqueta térmica sin asistencia con la fuente de alimentación y el paquete de baterías conectados.**
- **Desconecte la fuente de alimentación del cable de conexión y retire la fuente de alimentación y el paquete de baterías del bolsillo para las baterías antes de almacenar o limpiar la chaqueta térmica.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la alimentación de la chaqueta térmica se encienda accidentalmente.
- **Inspeccione la chaqueta térmica periódicamente en busca de desgaste o daños.** Si encuentra orificios, daños o desgaste excesivo, deje de usarla inmediatamente.
- **No coloque elementos pesados en la parte superior de la chaqueta térmica ni coloque pliegues filosos en la chaqueta durante el almacenamiento.** Esto podría provocar que el cableado eléctrico quede apretado, lo que puede causar daños en la chaqueta térmica.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta chaqueta. Si presta a alguien esta chaqueta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica información importante no relacionada con ningún peligro de lesiones, como una situación que puede ocasionar daños físicos.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
	Corriente continua	Tipo o característica de corriente

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

ADVERTENCIA:

Este producto puede contener sustancias químicas (incluido el plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías y la fuente de alimentación de la chaqueta térmica cuando no esté en uso. Retirar el paquete de baterías y la fuente de alimentación evitará el funcionamiento accidental que pueda provocar lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

La chaqueta térmica SOLO debe utilizarse con fuentes de alimentación RIDGID compatibles. Consulte las *Instrucciones de seguridad importantes* anteriormente en este manual para ver una lista de fuentes de alimentación compatibles.

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Vea las figuras 1 y 2, páginas 6 y 7.

- Instale un paquete de baterías en la fuente de alimentación como de describe en el manual del operador de la fuente de alimentación.
- Conecte el cable de alimentación de la chaqueta en la salida de CC de la fuente de alimentación.
- Si la fuente de alimentación tiene un interruptor de encendido/apagado, gire el interruptor a la posición de encendido (I).
- Coloque la fuente de alimentación y el paquete de baterías en el bolsillo para las baterías de la chaqueta y cierre el bolsillo para asegurar.

NOTA: Si la fuente de alimentación está equipada con un gancho para el cinturón, puede atravesar el cable de alimentación de la chaqueta a por la apertura de la parte trasera del bolsillo para las baterías antes de conectar a la fuente de alimentación y a la batería, permitiendo enganchar la fuente de alimentación al cinturón durante el uso. Nunca permita que la fuente de alimentación cuelgue libremente del cable.

ADVERTENCIA:

No permita que el cable de alimentación quede apretado. Los cables apretados aumentan el riesgo de quemaduras.

NOTA: Retire el paquete de baterías de la fuente de alimentación cuando la chaqueta térmica no esté en uso.

FUNCIONAMIENTO DE LA CHAQUETA TÉRMICA

Vea la figura 3, página 7.

ADVERTENCIA:

No toque los elementos térmicos con la piel desprotegida. El uso incorrecto puede provocar quemaduras.

La chaqueta térmica ofrece distintas opciones para el calentamiento por zonas. Utilice el botón de encendido adecuado para controlar las áreas que desea calentar. El botón de encendido para las zonas térmicas del pecho y la espalda controla el calor para el pecho y la espalda, y el botón de encendido para la zona térmica del bolsillo controla el calor en los bolsillos. Puede hacer funcionar estas áreas en conjunto o por separado y ambos botones funcionan de la misma manera.

- Presione y mantenga presionado el botón de alimentación hasta que se ilumine en rojo para indicar que se ha encendido la calefacción.

NOTA: La chaqueta ingresará en un período de calentamiento de 5 minutos durante el arranque inicial.

- Presione y suelte el botón de encendido para cambiar entre el ajuste alto (rojo), medio (blanco) y bajo (azul).
- Presione y mantenga presionado el botón de encendido hasta que se apague la alimentación.

ADVERTENCIA:

Pueden generarse temperaturas suficientemente altas para provocar quemaduras, independientemente del ajuste del calor. Quítese la chaqueta inmediatamente y apague la alimentación si siente alguna incomodidad.

PASO DEL CABLE USB POR LA CHAQUETA

Vea la figura 4, página 7.

Cuando utilice una fuente de alimentación para cargar o alimentar un dispositivo mientras utiliza la chaqueta térmica, contará con un conjunto conveniente de aperturas a través de las cuales puede pasar los cables.

- Conecte la fuente de alimentación al cable de alimentación de la chaqueta como se describió anteriormente.
- Conecte el cable USB (no suministrado) en el puerto USB de la fuente de alimentación.
- Coloque la fuente de alimentación y la batería en el bolsillo para las baterías de la chaqueta.

NOTA: Si la fuente de alimentación está equipada con un gancho para el cinturón, la fuente de alimentación y la batería también pueden engancharse al usuario durante el uso. Nunca permita que la fuente de alimentación cuelgue libremente del cable.

FUNCIONAMIENTO

- Pase el cable USB a través de la apertura del bolsillo para las baterías hacia el interior de la chaqueta.
- Enrosque el cable a través del canal y de la apertura que se dirige al bolsillo en donde desea llevar el dispositivo que va a cargar o alimentar.
- Conecte el cable USB en el dispositivo que desea alimentar o cargar y coloque el dispositivo en el bolsillo de transporte.

AVISO:

No transporte el dispositivo que está cargando o alimentando en una zona de la chaqueta que esté calentada. Esto podría dañar el dispositivo.

LIMPIEZA



ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones personales y daños, siempre retire el paquete de baterías y la fuente de alimentación antes de limpiar la chaqueta térmica. Nunca sumerja el paquete de baterías ni la fuente de alimentación en líquido ni permita que el líquido fluya dentro de ellos.

LIMPIEZA DE LA CHAQUETA TÉRMICA

No la lave en el lavarropas, incluso si cuenta con ajuste para lavado a mano (o equivalente). No planche.

No limpie en seco. Los productos químicos para limpieza en seco pueden dañar el cableado interno de la chaqueta.

Para limpiar la chaqueta térmica:

- Desconecte la chaqueta de la fuente de alimentación.
- Retire el paquete de baterías y la fuente de alimentación del bolsillo para las baterías, si corresponde.

NOTA: No permita que el paquete de baterías o la fuente de alimentación entren en contacto con ningún líquido durante la limpieza de la chaqueta.

- Lave a mano la chaqueta utilizando agua fría y un jabón líquido suave.

NOTA: No utilice blanqueadores, detergentes en polvo, detergentes líquidos corrosivos ni suavizantes.

- Cuelgue para secar.

NOTA: No la estruja para quitar el agua ni seque en la secadora automática.

Este producto tiene una política de satisfacción garantizada de 90 días y una garantía limitada de un año. Para obtener detalles sobre la garantía y la política de satisfacción garantizada, diríjase a www.RIDGID.com o llame sin cargo al 1-866-539-1710.

R8700 Series / Série / Serie

- A - Power button for chest and back heating zone (interrupteur de réchauffement pour poitrine et dos, botón de encendido para la zona térmica del pecho y la espalda)
 B - Power button for pocket heating zone (interrupteur de réchauffement pour poches, botón de encendido para la zona térmica del bolsillo)
 C - Battery pocket (poche à pile, bolsillo para las baterías)
 D - Jacket power cable (câble d'alimentation du manteau, cable de alimentación de la chaqueta)

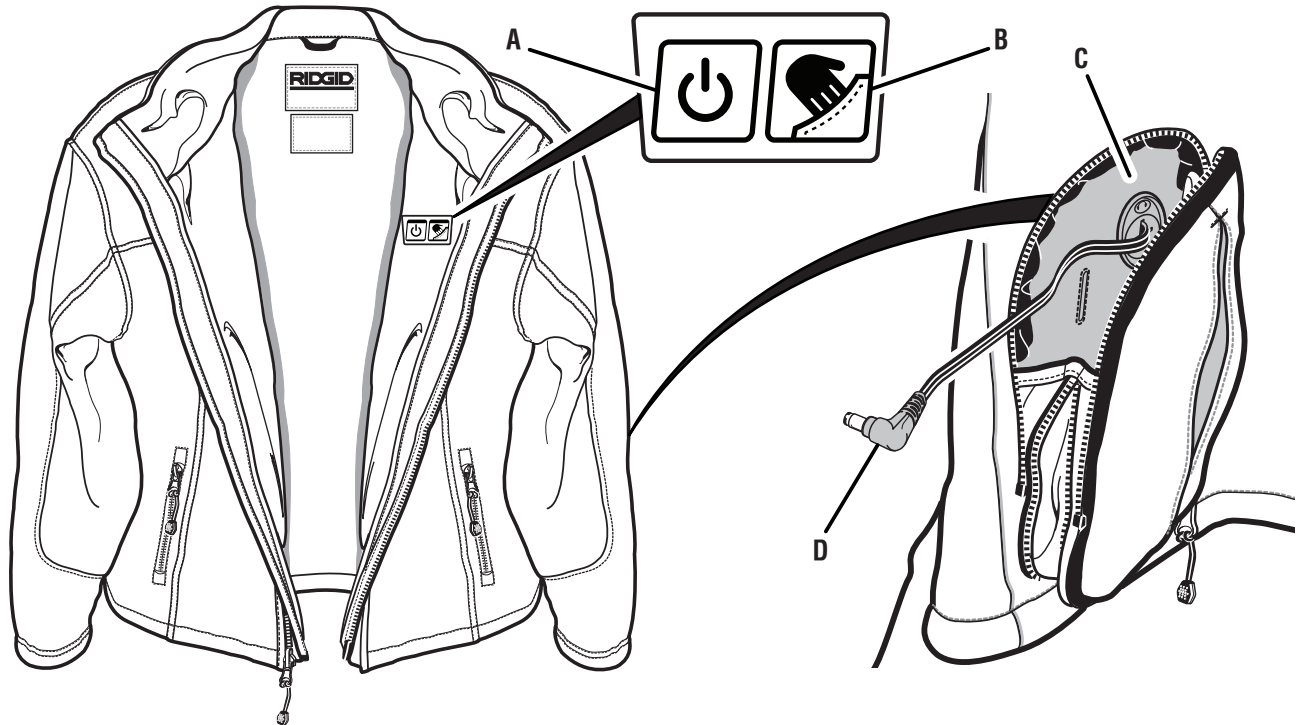
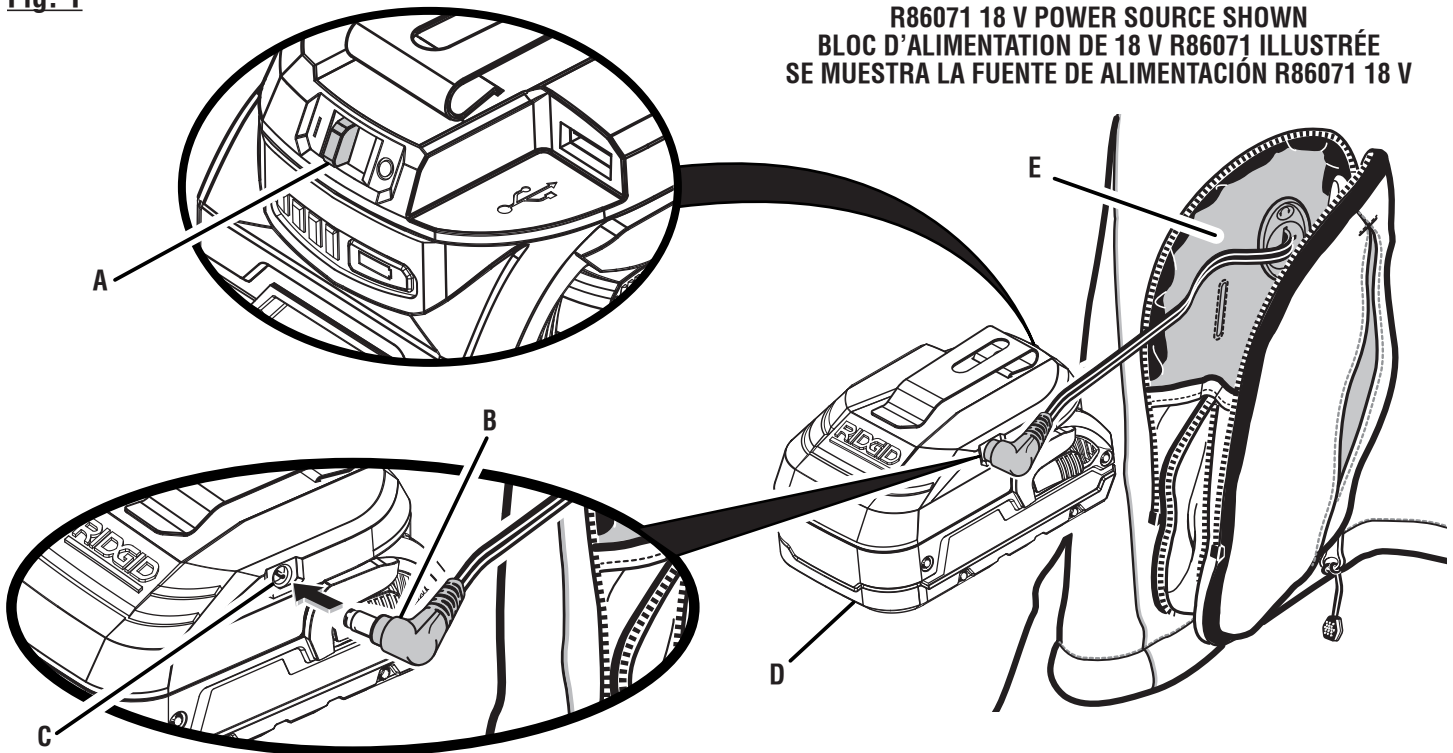


Fig. 1

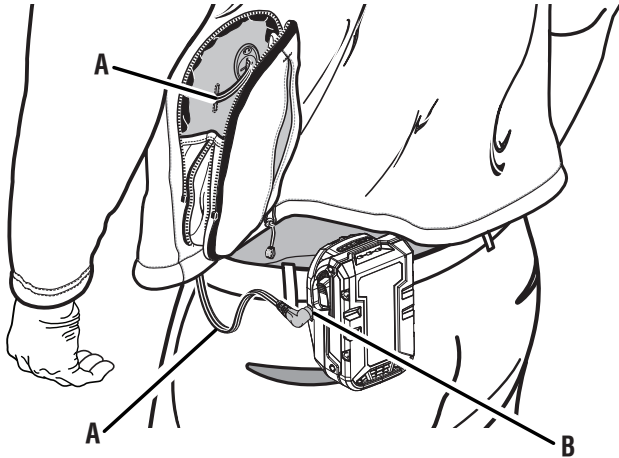
**R86071 18 V POWER SOURCE SHOWN
 BLOC D'ALIMENTATION DE 18 V R86071 ILLUSTRÉE
 SE MUESTRA LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN R86071 18 V**



- A - On/off switch (18 volt power source only) [Interrupteur de marche/arrêt (bloc d'alimentation de 18 V seulement), interruptor de encendido/apagado (solo para fuentes de alimentación de 18 voltios)]
 B - Jacket power cable (câble d'alimentation du manteau, cable de alimentación de la chaqueta)

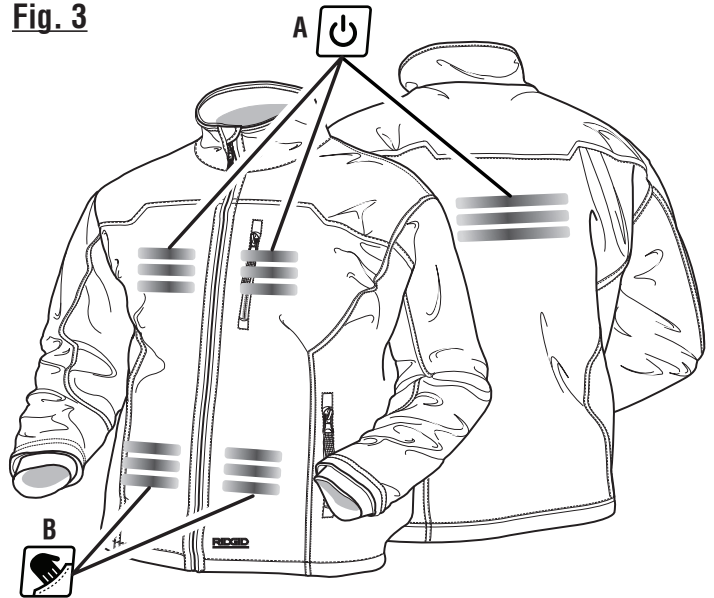
- C - DC outlet (sortie CC, salida de CC)
 D - 18 volt battery pack connected to power source (bloc-pile de 18 V raccordé à la bloc d'alimentation, batería 18 V conectada a la fuente de alimentación)
 E - Battery pocket (poche à pile, bolsillo para las baterías)

Fig. 2 R86071 18 V POWER SOURCE SHOWN
BLOC D'ALIMENTATION DE 18 V R86071 ILLUSTRÉE
SE MUESTRA LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN R86071 18 V



A - Jacket power cable routed through opening in battery pocket to reach power source clipped on belt. (Câble d'alimentation du manteau acheminé par l'ouverture située dans le poche à pile pour atteindre le bloc d'alimentation fixé à la ceinture. Cable de alimentación de la chaqueta pasado a través de la apertura en el bolsillo para las baterías para llegar a la fuente de alimentación enganchada en el cinturón.)
B - DC outlet (sortie CC, salida de CC)

Fig. 3

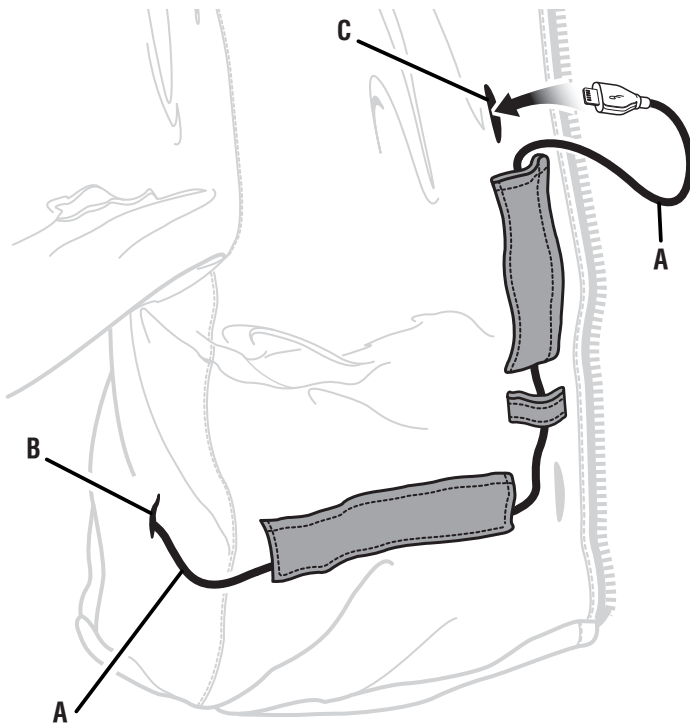


A - Power button for chest and back heating zone (interrupteur de réchauffement pour poitrine et dos, botón de encendido para la zona térmica del pecho y la espalda)
B - Power button for pocket heating zone (interrupteur de réchauffement pour poches, botón de encendido para la zona térmica del bolsillo)

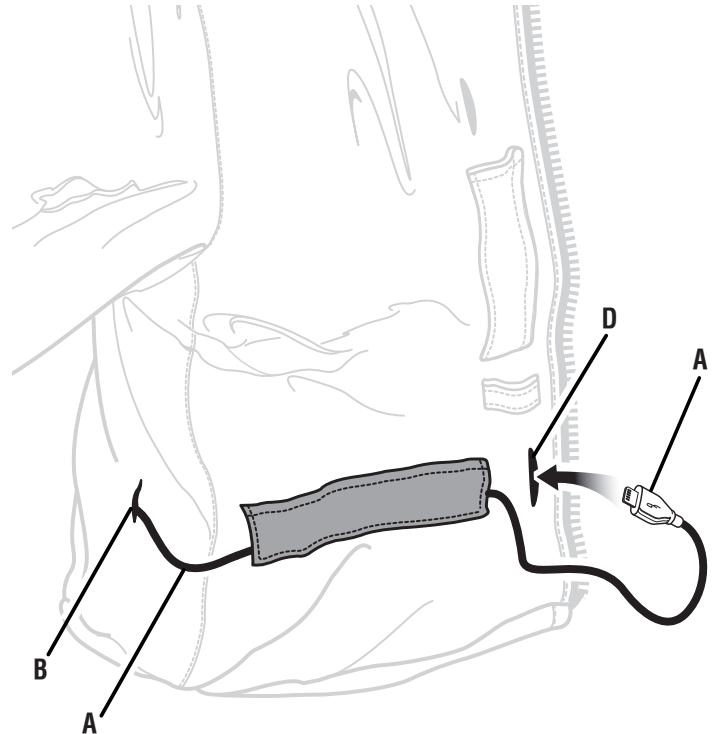
Fig. 4

JACKET SHOWN INSIDE OUT FOR ILLUSTRATION PURPOSES
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR DU MANTEAU ILLUSTRÉS À DES FINS DÉMONSTRATIVES
LA CHAQUETA SE MUESTRA DE ADENTRO HACIA AFUERA POR MOTIVOS ILUSTRATIVOS

TO ROUTE USB CABLE TO UPPER POCKET
ACHEMINEMENT DU CÂBLE USB À LA POCHE SUPÉRIEURE
PARA PASAR EL CABLE USB POR EL BOLSILLO SUPERIOR



TO ROUTE USB CABLE TO FRONT POCKET
ACHEMINEMENT DU CÂBLE USB À LA POCHE FRONTALE
PARA PASAR EL CABLE USB POR EL BOLSILLO DELANTERO



A - USB cable (not provided) [câble USB (non fourni), cable USB (no suministrado)]
B - Cable leaving battery pocket (sortie du câble de la poche à pile, cable que sale del bolsillo para las baterías)
C - Opening to upper pocket (ouverture au haut de la poche, apertura del bolsillo superior)
D - Opening to front pocket (ouverture au-devant de la poche, apertura del bolsillo delantero)

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

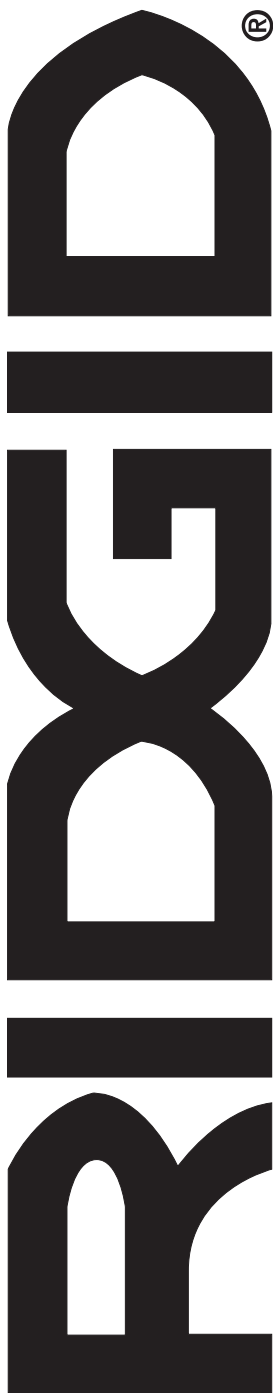
MANUAL DEL OPERADOR

HEATED JACKET

MANTEAU CHAUFFANT / CHAQUETA TÉRMICA

R8700 SERIES

SÉRIE / SERIE



Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at www.ridgid.com.

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.ridgid.com.

Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ridgid.com.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 35, Hwy. 8
Pickens, SC 29671, USA
1-866-539-1710 ■ www.ridgid.com

RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.